



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 November 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Третий комитет

Пункт 109(с) повестки дня

**Вопросы прав человека: положение в области
прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Австралия, Австрия, Андорра, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Исландия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным документам в этой области,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах¹, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹, Конвенции о правах ребенка², Африканской хартии прав человека и народов³ и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁴,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о положении в области прав человека в Судане и принимая к сведению резолюцию 2002/16 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2002 года⁵,

¹ Резолюция 2200 А (XXI)б приложение.

² Резолюция 44/25, приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1520, No. 26363.

⁴ *Ibid.*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23)*, глава II, раздел А.

принимая во внимание резолюцию 1372 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года,

с удовлетворением отмечая события, недавно произошедшие в рамках мирных переговоров, проводимых под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), и выражая твердую убежденность в том, что права человека должны стать ключевым элементом мирных переговоров с учетом взаимосвязи между стабильным миром и уважением прав человека,

1. приветствует:

a) Мачакооский протокол от 20 июля 2002 года и заявление о том, что обе стороны договорились о прекращении боевых действий во всех районах после подписания Меморандума о взаимопонимании между правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, касающегося возобновления переговоров об установлении мира в Судане;

b) продление действия соглашения о прекращении огня в горном массиве Нуба, заключенного 19 января 2002 года правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана, а также Хартумское соглашение о защите гражданских лиц и гражданских объектов от военных нападений, также подписанное ими 10 марта 2002 года;

c) обязательство правительства Судана содействовать созданию независимого национального учреждения по правам человека;

d) недавнюю поездку Генерального секретаря в Судан;

e) промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане, представленный Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии⁶, и содействие, оказанное правительством Судана Специальному докладчику во время его поездок в Судан в феврале, марте и октябре 2002 года;

f) содействие, оказываемые правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Судана другим обладателям мандатов Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также Организации Объединенных Наций и другим гуманитарным учреждениям в целях смягчения последствий войны для гражданского населения, и их обязательство обеспечить возможность для установления дней и зон спокойствия, и подчеркивает необходимость восстановления принципа, предусматривающего обеспечение полного, безопасного и беспрепятственного доступа, и усиления поддержки таких учреждений;

g) обязательство правительства Судана приступить к осуществлению программы гражданского просвещения в области демократии и создать механизм поддержания межпартийных связей в целях активизации процесса демократизации;

h) обязательство правительства Судана учредить консультативный совет по делам христиан, назначить христиан на старшие руководящие должности в министерстве по делам религий и поощрять межконфессиональный диалог;

⁶ A/57/326.

i) Указ президента Республики Судан 14/2002 от 26 января 2002 года о возобновлении деятельности и дальнейшем расширении полномочий Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, принимаемые Комитетом меры по организации авиарейсов для репатриации похищенных детей и его намерение провести межплеменные конференции в Кордофана и Дарфуре, а также поддержку правительством Судана и Национально-освободительной армией/движением Судана работы Международной группы видных деятелей по проблемам рабства, похищений и принудительного труда, члены которой посетили Судан в апреле и мае 2002 года, и их обязательство рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Группы, изложенных в ее докладе от 22 мая 2002 года⁷;

j) подписание Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁸;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу:*

a) влияния нынешнего вооруженного конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин, детей и перемещенных внутри страны лиц, а также продолжающихся серьезных нарушений прав человека, основных свобод и международного гуманитарного права всеми сторонами в конфликте;

b) решения правительства Судана сохранить чрезвычайное положение до конца 2002 года;

c) ограничений свободы мысли, совести, религии и убеждений и свободы ассоциаций, собраний, свободы мнений и их выражения;

d) случаев применения пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам, внесудебных суммарных или произвольных казней, произвольных арестов, содержания под стражей без суда и применения самых жестоких форм телесных наказаний, в частности ампутации;

e) принудительного призыва в вооруженные силы и насильственного перемещения, принудительных или недобровольных исчезновений, а также других актов запугивания и преследования населения;

f) постоянных нарушений прав женщин, включая дискриминацию в отношении женщин и девочек с точки зрения законодательства и практики, а также серьезных нарушений прав человека, таких, как убийство, изнасилования, похищения и калечащие операции на женских половых органах;

g) постоянных нарушений прав ребенка, включая использование детей в качестве солдат и комбатантов, а также их принуждение к труду;

h) широкого использования смертной казни в нарушение положений Международного пакта о гражданских и политических правах¹ и гарантий Организации Объединенных Наций, в частности отсутствия юридического представительства, использования специальных судов, особенно в Дарфуре, когда в качестве судей назначаются военнослужащие, случаями вынесения коллективных приговоров, действий в обход обычных процедур подачи апелляции и

⁷ Slavery, Abduction and Forced Servitude: Report of the International Eminent Persons Group, 22 May 2002, United States Department of State.

⁸ Резолюция 54/263, приложение I.

применения смертной казни в отношении лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет, что вызывает серьезные сомнения относительно законной силы юридических процессов;

i) похищения женщин и детей группами мурахаалинов и другими боевиками;

j) многочисленных и неоднократно возникающих трудностей, с которыми сталкиваются сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций при выполнении своего мандата в Судане, и навязанных гуманитарным организациям условий, противоречащих гуманитарным принципам, в частности отказа им в доступе, что повлекло за собой серьезные последствия для гражданского населения, затронутого вооруженным конфликтом, и привело к свертыванию присутствия в стране многих из таких организаций.

k) насильственного перемещения населения по всей территории Судана, в частности в районах вокруг нефтяных месторождений;

3. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в Судане:

a) использовать мирный шанс для обеспечения дальнейшего прогресса в областях прав человека, демократизации и верховенства права, с тем чтобы создать атмосферу взаимного доверия и уверенности, которая ляжет в основу жизнеспособного мира и будет способствовать примирению;

b) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности необходимость обеспечить защиту гражданских лиц и гражданских объектов, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

c) соблюдать положения Мачакосского протокола, принимать необходимые меры для содействия мирным переговорам и активно работать в направлении установления справедливого и жизнеспособного мира на основе уважения прав человека, принципов демократизации и верховенства права в рамках мирного процесса под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития;

d) продолжать выполнять Хартумское соглашение в целях защиты гражданского населения и гражданских объектов от военных нападений и, в частности, настоятельно призывает правительство Судана незамедлительно прекратить все неизбирательные воздушные бомбардировки и нападения на гражданское население и гражданские объекты, а Народно-освободительную армию/движение Судана воздерживаться от использования гражданских объектов в военных целях и от незаконного присвоения гуманитарной помощи и перенаправления поставок чрезвычайной помощи, включая продовольствие, предназначенных для гражданского населения;

e) воздерживаться от военных действий в качестве проявления готовности к мирному урегулированию давнего конфликта и соблюдать всеобъемлющее прекращение огня как часть процесса переговоров, направленного на установление справедливого мира;

f) прекратить поддержку и использование набранных из разных племен боевиков, которые совершают нарушения прав человека;

g) предоставить полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всемерно содействовать доставке гуманитарной помощи, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, и продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и операцией «Мост жизни для Судана» в доставке такой помощи;

h) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат, продолжать демобилизацию детей-солдат, воздерживаться от практики принудительного призыва в вооруженные силы и выполнять обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, включая обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин, нападения на места, где обычно находится значительное число детей, и похищение и эксплуатацию детей, а также обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям, равно как и их воссоединение со своими семьями;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания⁹, подписать и ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰, а также ратифицировать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении¹¹;

c) отменить чрезвычайное положение теперь, когда приведенные для его введения причины отсутствуют посредством внесения в Конституцию поправки, позволяющей президенту назначать губернаторов, а также предпринять дальнейшие усилия, направленные на содействие созданию атмосферы, способствующей подлинному процессу демократизации, который отражает чаяния народа и обеспечивает его всестороннее участие;

d) положить конец безнаказанности за нарушения прав человека и предать виновных суду в соответствии с нормами законности, а также укрепить роль Консультативного совета по правам человека в деле расследования всех сообщений о нарушениях прав человека, включая акты пыток;

e) выполнить его обязательство учредить независимое национальное учреждение по правам человека и создать общую правовую основу, способствующую созданию организаций в области прав человека, а также и впредь поощрять и поддерживать Консультативный совет по правам человека в деле содействия поощрению прав человека в Судане посредством его различной дея-

⁹ Резолюция 39/46, приложение.

¹⁰ Резолюция 34/180, приложение.

¹¹ См. CD/1478.

тельности, включая консультативные услуги и пропагандистскую деятельность;

f) обеспечить полное уважение свободы религии и совести и в этой связи принять меры, с тем чтобы положить конец дискриминации на основе религии;

g) обеспечить полное уважение свободы ассоциации, собраний, свободы мнений, мысли и их выражения на всей территории Судана, а также в полной мере осуществлять существующее законодательство, в частности Закон об ассоциациях и политических партиях;

h) повысить возраст наступления уголовной ответственности для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

i) продолжить и активизировать его усилия для предотвращения и прекращения похищения женщин и детей, происходящего в рамках конфликта в южной части Судана;

j) прилагать согласованные усилия для сдерживания деятельности набранных из различных племен боевиков, прекратить их финансирование и снабжение и приостановить рейсы правительственного поезда, следующего в Бахр-эль-Газаль, до установления мира;

k) прекратить насильственное перемещение населения любыми способами, в частности, в районах вокруг нефтяных месторождений, продолжать его усилия, направленные на эффективное решение обостряющейся проблемы перемещенных внутри страны лиц, в том числе посредством осуществления обязательств, взятых перед Представителем Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и обеспечения их доступа к эффективной защите и помощи;

l) либерализовать систему поддержания общественного порядка;

m) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными¹²;

n) обеспечить, чтобы смертный приговор не выносился за какие-либо преступления, помимо самых серьезных, и чтобы его не объявляли в нарушение обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о правах ребенка² и положениями гарантий Организации Объединенных Наций;

o) принимать дальнейшие усилия для выполнения обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

5. *призывает:*

a) правительство Судана продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в области прав человека через Специального докладчика и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

¹² См. *Права человека: сборник международных договоров*, том I (Часть первая) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XIV.1 (Vol. I, Part I)).

правам человека и его эксперта в Хартуме, на которого возложена задача консультировать правительство по вопросам развития национального потенциала поощрению и защите прав человека;

b) Национально-освободительную армию/движение Судана создать возможности для того, чтобы мирный процесс в рамках народной дипломатии на низовом уровне развивался свободно и беспрепятственно, и рассматривать его как важный вклад в мирный процесс;

6. *призывает* международное сообщество:

a) расширить его поддержку деятельности по обеспечению более полного уважения прав человека и гуманитарного права в Судане, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, а также продолжать оказывать помощь в создании демократических и гражданских общественных структур в Судане;

b) рассмотреть возможность расширения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы оно выполняло контрольную функцию в целях обеспечения более полного соблюдения прав человека и гуманитарного права в Судане;

7. *постановляет* продолжить на своей пятьдесят восьмой сессии рассмотрение положения в области прав человека в Судане в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека», в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека.